

# SONY®

3-286-054-11(1)

## ■ Wireless ■ Surround Kit

Betjeningsvejledning \_\_\_\_\_ DK

Käyttöohje \_\_\_\_\_ FI

Manual de instruções \_\_\_\_\_ PT

WAHT-SA1

**S-master**  
Digital Amplifier

**S-AIR**  
DIGITAL WIRELESS

©2008 Sony Corporation

## Indholdsfortegnelse

Om denne betjeningsvejledning .....	3
Oversigt .....	3
Udpakning .....	4
Tilslutning .....	5
Tilslutning af netledningen .....	7
Opsætning af det trådløse system .....	7
Fejlfinding .....	11
Specifikationer .....	12
Oversigt over dele .....	14

## ADVARSEL

### Undlad at udsætte udstyret for regn eller fugt, da dette kan medføre risiko for brand eller stød.

Du må ikke placere enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Du må ikke tildække enhedens ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner, mv. eller anbringe tændte stearinlys på enheden.

Du må ikke anbringe genstande med væske, f.eks. vaser, på enheden, da dette kan øge risikoen for brand eller elektrisk stød.

Kun til indendørs brug.



**Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingsssystemer)**

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

## Forholdsregler

### Om strømkilder

- Netledningen må kun udskiftes på et autoriseret værksted.
- Installer systemet, så netledningen omgående kan trækkes ud af stikkontakten, hvis der opstår problemer.

### Om placering

- Du må ikke anbringe systemet på steder, hvor det udsættes for direkte sollys, støv, høj fugtighed eller ekstrem kulde.
- Placering af systemet på et specialbehandlet gulv (vokset, olieret, poleret, osv.) kan give pletter eller misfarvninger.
- Sørg for rigelig luftcirkulation for at forhindre indvendig varmeophobning.
- Anbring ikke systemet på overflader som tæpper osv., eller i nærheden af f.eks. gardiner, der kan blokere ventilationsåbningerne.

- Anbring ikke systemet i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer eller ventilationskanaler, eller på steder med direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller rystelser.
- Du må ikke placere systemet, så det står skråt. Det er kun beregnet til at blive betjent i vandret stilling.
- Du skal placere systemet på afstand af udstyr med kraftige magneter, f.eks. mikrobølgeovne eller store højttalere.
- Du må ikke placere tunge genstande på systemet.
- Hvis du bruger mere end et sæt af S-AIR-produkter, skal de placeres væk fra hinanden for at undgå krydstale.
- Placer denne surroundforstærker og S-AIR-produkterne, så der er mindst 50 cm's afstand til personer.
- Du må ikke anbringe genstande med væske, f.eks. vaser, på enheden, da dette kan øge risikoen for brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke placere systemet på et tæppe, da det kan give misfarvning.
- Hvis du bruger mere end en surroundforstærker, må du ikke placere dem oven på hinanden.

### Om rengøring

Rengør kabinettet med en blød, tør klud. Du må ikke bruge skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller rensebenzin.

### Sikkerhed

- Hvis der falder noget ned i kabinettet, skal strømmen afbrydes, og enheden skal efterses af autoriserede teknikere, før den tages i brug igen.
- Tag netledningen ud af stikkontakten, hvis systemet ikke skal bruges i en længere periode. Træk i stikket, aldrig i ledningen.

## Om denne betjeningsvejledning

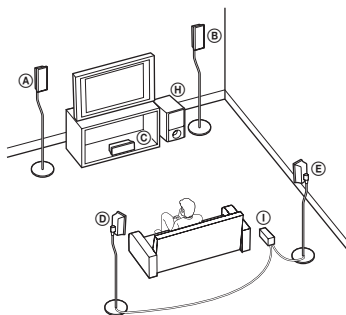
WAHT-SA1 er en surroundforstærker til Sony S-AIR-produkter. Denne forstærker er til modeller med et "EZW-RT10"- eller "EZW-T100"-åbning på bagpanelet.

## Oversigt

Denne surroundforstærker gør det muligt at bruge et 5.1-kanalssystem (fem højttalere og én subwoofer) eller et 7.1-kanalssystem (syv højttalere og én subwoofer).

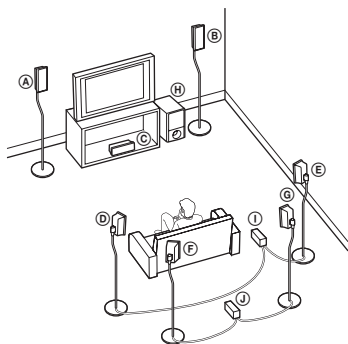
### Et 5.1-kanalssystem

Med S-AIR undgår du et virvar af kabler og kan lettere holde orden i rummet.



## Et 7.1-kanalssystem

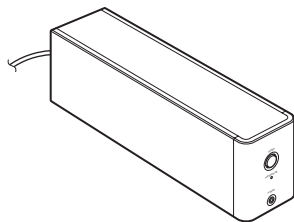
S-AIR gør det muligt at bruge et 7.1-kanalssystem med to surround- og to surround-baghøjtalere.



- A Venstre fronthøjtaler
- B Højre fronthøjtaler
- C Centerhøjtaler
- D Venstre surroundhøjtaler
- E Højre surroundhøjtaler
- F Venstre surroundbaghøjtaler
- G Højre surroundbaghøjtaler
- H Subwoofer
- I Surroundforstærker  
(til surroundhøjtalere)
- J Surroundforstærker  
(til surround-baghøjtalere)

## Udpakning

### Surroundforstærker TA-SA100WR (1)



### Kabelskjuler (1)



### Kabelholder (1)

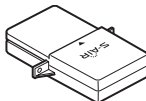


### Trådløse adaptere

Trådløs transceiver (EZW-RT10) (1)



Trådløs sender (EZW-T100) (1)



### Højtalerkabler (2)



### Betjeningsvejledning (1)

## Tilslutning

Slut surroundforstærkeren til S-AIR-hovedenheden.

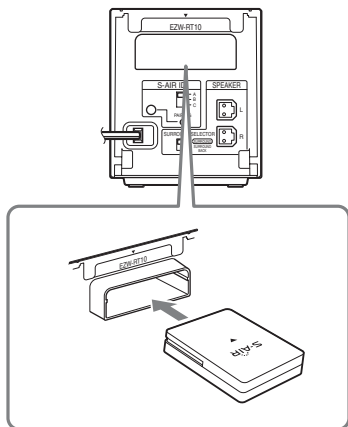
**Før installationen skal du sørge for, at netledningen fra alle S-AIR-produkter er taget ud af stikkontakten.**

## Isættelse af trådløse adaptere

### 1 Sæt den trådløse transceiver (medfølger) i åbningen bag på surroundforstærkeren.

#### Bemærk

- Isæt den trådløse transceiver (medfølger), så S-AIR-logoet vender opad. Sørg også for, at ▼-mærket på den trådløse transceiver (medfølger) og åbningen på surroundforstærkeren er ud for hinanden.
- Du må ikke røre ved stikkene på de trådløse adaptere.



### 2 Sæt den trådløse sender (medfølger) i åbningen på S-AIR-hovedenheden.

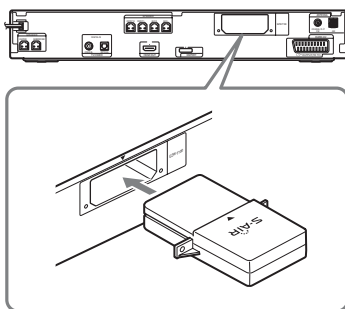
Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til S-AIR-hovedenheden.

Tegningen af bagpanelet på S-AIR-hovedenheden er kun et eksempel. Ikke alle S-AIR-hovedenheder ser sådan ud.

#### Bemærk

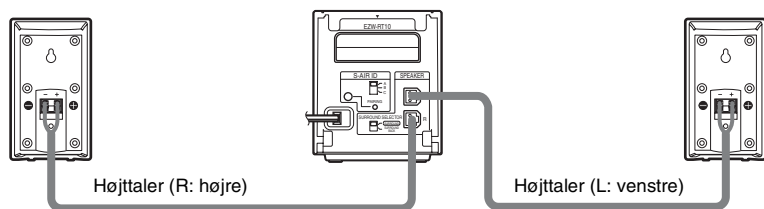
- Isæt den trådløse sender (medfølger), så S-AIR-logoet vender opad. Sørg også for, at ▼-mærket på den trådløse sender (medfølger) og åbningen på S-AIR-hovedenheden er ud for hinanden.
- Du må ikke røre ved stikkene på de trådløse adaptere.
- Hvis der følger en trådløs adapter med din S-AIR-hovedenhed, skal du ikke bruge den trådløse sender, der fulgte med i det trådløse surround-sæt til S-AIR-hovedenheden. Hvis du ikke skal bruge den trådløse sender (medfølger) i en længere periode, skal den opbevares et sted, hvor den ikke udsættes for varme og direkte sollys.

#### Bagpanel

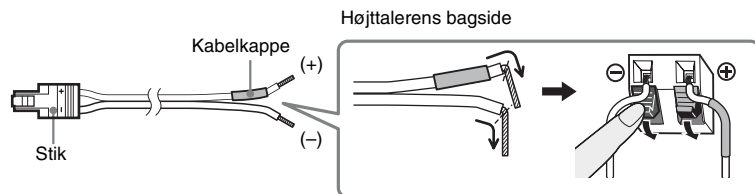


## Tilslutning af højttalerne

Sæt højttalerkablernes stik (medfølger) i de korrekte højttalerstik. Højttalerkablernes stik har samme farve som det stik, de skal tilsluttes. De viste højttalere er kun til illustration. Ikke alle højttalere ser sådan ud.



Højttalerkablernes stik og kabelkappe har samme farve som mærkaterne på de stik, som de skal tilsluttes. Sørg for, at højttalerkablerne sættes i de korrekte klemmer i højttalerne: Højttalerkablet med farvet kabelkappe skal sættes i  $\oplus$ , og højttalerkablet uden farvet kabelkappe skal sættes i  $\ominus$ . Du må ikke sætte højttalerkablets isolering ind i højttalerklemmerne.



Ved tilslutning til surroundforstærkeren skal stikket trykkes ind, indtil der høres et klik.

### Bemærk

- Når du bruger dette trådløse surround-sæt, må du ikke slutte højttalerkabler til surroundhøjttalernes stik på dit Sony-hjemmebiografssystem (DAV).

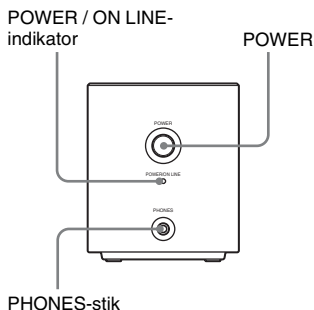
## Tilslutning af netledningen

Før du sætter netledningen fra S-AIR-hovedenheden og surroundforstærkeren i en stikkontakt, skal du sørge for, at højttalerne er tilsluttet.

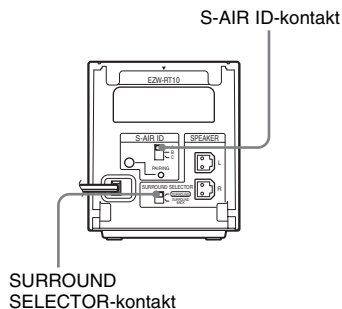
## Opsætning af det trådløse system

Hvis du vil bruge det trådløse system, skal du konfigurere surroundforstærkeren og S-AIR-hovedenheden. Før du går i gang med installationen, skal du kontrollere, at de trådløse adaptere sidder korrekt i S-AIR-hovedenheden og surroundforstærkeren.

### Frontpanel



### Bagpanel



## Angivelse af id

Du kan opnå lydtransmission ved at sørge for, at surroundforstærkeren og S-AIR-hovedenheden har samme id. Du kan også bruge flere S-AIR-produkter ved at angive forskellige id'er for hvert produkt.

## Opsætning af S-AIR-hovedenheden

- 1 Tænd for S-AIR-hovedenheden.**  
Systemet tændes.
- 2 Gør S-AIR-hovedenheden klart til indstilling af id.**
- 3 Vælg et id til S-AIR-hovedenheden.**

Du kan vælge et vilkårligt id (A, B eller C).

Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til S-AIR-hovedenheden.

## Opsætning af surroundforstærkeren

- 1 Indstil SURROUND SELECTOR-kontakten (SURROUND eller SURROUND BACK) på surroundforstærkeren, så den svarer til indstillingen på S-AIR-hovedenheden.**

**2** Indstil S-AIR ID-kontakten på surroundforstærkeren til samme id (A, B eller C) som på S-AIR-hovedenheden.

**3** Tryk på POWER på surroundforstærkeren.

POWER / ON LINE-indikatoren lyser grønt. Hvis ikke, skal du se "Sådan kontrolleres transmissionens status" (side 8).

**4** Opsætning af højttalerne.

Hvis S-AIR-hovedenheden indeholder funktionen Auto Calibration, skal du udføre Auto Calibration. Hvis S-AIR-hovedenheden ikke indeholder funktionen Auto Calibration, skal du vælge de nødvendige højttalerindstillinger. Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til S-AIR-hovedenheden.

---

## Sådan kontrolleres transmissionens status

Du kan kontrollere lydtransmissionens status mellem S-AIR-hovedenheden og surroundforstærkeren ved hjælp af POWER / ON LINE-indikatoren på surroundforstærkeren.

POWER / ON LINE-indikator	Status
Lyser grønt	Lydtransmissionen er oprettet.
Blinker grønt	Lydtransmissionen er ikke oprettet. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Fejlfinding" (side 11).
Lyser rødt	Surroundforstærkeren sender ingen lyd. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Fejlfinding" (side 11).

POWER / ON LINE-indikator	Status
Lyser ikke	Surroundforstærkeren slukkes, eller beskyttelsen er slået til. Yderligere oplysninger findes i afsnittet "Fejlfinding" (side 11).

---

## Lytning med hovedtelefoner

Hvis du vil høre systemets lyd i et andet rum end det rum, hvor S-AIR-hovedenheden befinder sig, skal du slutte hovedtelefoner til PHONES-stikket på surroundforstærkeren.

### Bemærk

- Når du slutter hovedtelefoner til surroundforstærkeren, sendes der ingen lyd via surroundforstærkeren eller S-AIR-hovedenheden til systemets højttalere.
- Der skrues ned for lyden fra S-AIR-hovedenheden, hvis du slukker surroundforstærkeren med tilsluttede hovedtelefoner, og når radiomodtagelsen er dårlig. I disse tilfælde skal du kontrollere radiomodtagelsen og indstille lyden igen.

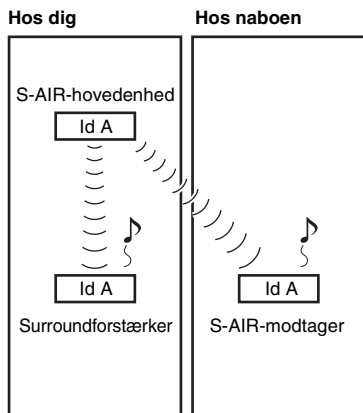


## Sådan undgår du transmission til naboer (parring)

Hvis dine naboer også har S-AIR-produkter, og de bruger samme id som dig, kan dine naboer muligvis modtage lyd fra din S-AIR-hovedenhed. Du kan undgå dette ved at udføre en parring, der identificerer dine S-AIR-produkter.

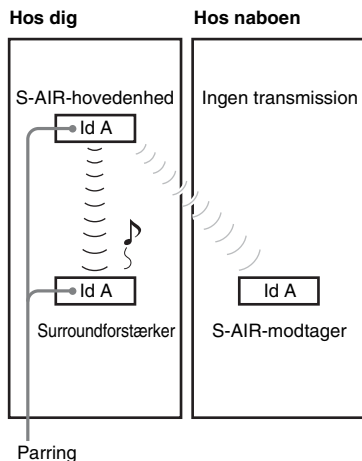
### ■ Før parringen (eksempel)

Lydtransmissionen sker ud fra id'et.



### ■ Efter parringen (eksempel)

Lydtransmissionen sker mellem den surroundforstærker og S-AIR-hovedenhed, som parringen blev udført for.



- 1 Tænd for S-AIR-hovedenheten og surroundforstærkeren.**  
Systemet tændes.
- 2 Vælg samme id for S-AIR-hovedenheten og surroundforstærkeren.**
- 3 Gør S-AIR-hovedenheten klart til parring.**  
Yderligere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til S-AIR-hovedenheten.  
POWER / ON LINE-indikatoren på surroundforstærkeren blinker grønt.
- 4 Tryk på PAIRING på surroundforstærkerens bagpanel.**

PAIRING-indikatoren blinker rødt, når parringen starter.

Når lydtransmissionen er oprettet, lyser POWER / ON LINE-indikatoren grønt, og PAIRING-indikatoren lyser.

Hvis du bruger mere end én surroundforstærker, skal trin 3 og 4 også udføres for dem.

**Bemærk**

- Hvis du udfører parringen mellem surroundforstærkeren og en anden S-AIR-hovedenhed, annulleres den lydtransmission, der blev oprettet af id'et.
- Parringen annulleres kun, hvis du skifter id-indstilling.

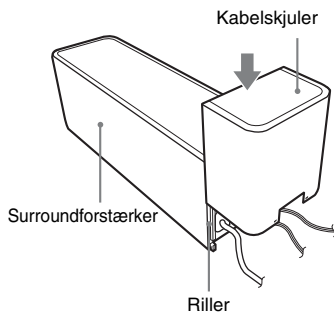
**Tip**

- Brug en spids genstand, f.eks. en papirclips, til at trykke på PAIRING-knappen.

## Sådan monteres kabelskjuleren på surroundforstærkeren

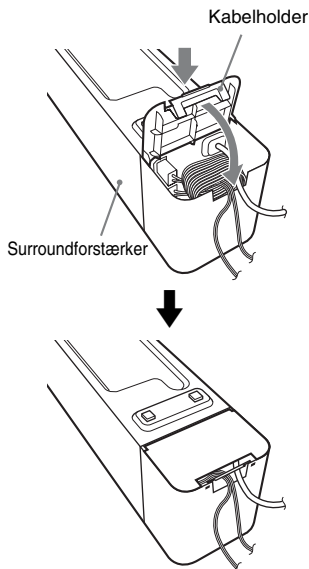
Når du har tilsluttet surroundforstærkeren, kan du montere kabelskjuleren for at holde styr på og skjule kablerne.

- 1** Monter kabelskjuleren ved at skubbe den ned langs rillerne på kanten af surroundforstærkeren.



Tryk ned på kabelskjuleren, indtil den klikker på plads. Vend surroundforstærkeren på hovedet, og gem kablerne i kabelskjuleren.

- 2** Sæt kabelholderen i åbningerne på kabelskjuleren, og tryk den på plads.



**Bemærk**

- Ved afmontering skal du fjerne kabelholderen før, du fjerner kabelskjuleren. Kabelholderen fjernes ved at trykke forsigtigt på holderens split og løfte den af. Kabelskjuleren afmonteres ved at trække skjulerens kanter en smule skråt udad og lade den glide ned.
- Du må ikke presse kablerne ned.

## Fejlfinding

Hvis du oplever nogle af følgende problemer under afspilningen, kan du i første omgang bruge denne fejlfindingsvejledning til selv at forsøge at løse problemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

Bemærk, at serviceteknikeren muligvis beholder de dele, der fjernes under reparationen.

Hvis der opstår et problem med surroundforstærkeren, skal du få en Sony-forhandler til at tjekke hele systemets dele sammen (systemet, højttalerne og de trådløse adaptere).

### Strøm

**Der er ingen strøm.**

- Kontroller, at netledningen er tilsluttet korrekt.

**POWER / ON LINE-indikatoren lyser ikke. Sluk surroundforstærkeren, fjern dens netledning, og kontroller derefter følgende:**

- Er højttalerkablerne (+ og -) kortslettet?
- Er surroundforstærkerens ventilationsåbninger blokeret?
- Når du har kontrolleret ovennævnte punkter og løst eventuelle problemer, kan du sætte netledningen i surroundforstærkeren og tænde den. Hvis ovenstående punkter ikke løser problemet, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

### Lyd

**Der høres ingen lyd.**

**Kontroller statussen for POWER / ON LINE-indikatoren på surroundforstærkeren.**

- Indikatoren lyser grønt:
  - Højttalerkablet er ikke tilsluttet korrekt.
  - Kontroller højttalertilslutningerne og -indstillingerne.
  - Der er skruet helt ned for lyden fra S-AIR-hovedenheden.
  - Lyden fra S-AIR-hovedenheden er slået fra.
  - Højttalernes effekt kan være mindre udpræget, afhængigt af kilden eller S-AIR-hovedenhedens indstillinger.
  - Der er tilsluttet hovedtelefoner.

- Indikatoren blinker grønt:

- S-AIR-hovedenheden er ikke tændt.
- S-AIR-hovedenheden er parret med et andet S-AIR-produkt.
- Surroundforstærkeren er parret med en anden S-AIR-hovedenhed.
- Kontroller id'et for S-AIR-hovedenheden og surroundforstærkeren (side 7).
- Parringen kunne ikke udføres.
- Lydtransmissionen er dårlig. Placer surroundforstærkeren et sted, hvor POWER / ON LINE-indikatoren lyser grønt.
- Flyt systemet væk fra andre trådløse produkter.
- Stop brugen af andre trådløse produkter.
- Den trådløse transceiver og/eller den trådløse sender er ikke isat korrekt.

- Indikatoren lyser rødt:

- Flyt SURROUND SELECTOR-kontakten (SURROUND eller SURROUND BACK) på surroundforstærkeren, så den svarer til indstillingen på S-AIR-hovedenheden.

**Der høres ingen lyd fra S-AIR-hovedenheden.**

- Der skrues ned for lyden, når du slukker surroundforstærkeren, mens hovedtelefonerne er tilsluttede, før du slukker S-AIR-hovedenheden, eller hvis radiomodtagelsen er dårlig. I disse tilfælde skal du kontrollere radiomodtagelsen og skruer op for lyden igen.

**Der høres kraftig summen eller støj.**

- Kontroller, om S-AIR-produkterne er tilsluttet korrekt.
- Kontroller, at tilslutningskablerne ikke er placeret i nærheden af en transformator eller motor, og at kablerne er mindst 3 meter fra et tv eller lysstofrør.
- Flyt tv'et væk fra lydkomponenterne.
- Stikkene er snavsede. Tør dem af med en klud, der er let fugtet med sprit.
- Rengør disken.

**Der høres ingen lyd eller kun meget svag lyd fra højttalerne.**

- Kontroller højttalertilslutningerne og -indstillingerne.
- Kontroller afkodningsindstillingerne.
- Afhængigt af kilden er effekten af højttalerne mindre udpræget.
- Den trådløse indstilling for højttaleren er ikke korrekt.
- Der afspilles en 2-kanalskilde.

**Der høres ingen lyd, eller lyden forsvinder.**

- S-AIR-hovedenheden og/eller surroundforstærkeren er f.eks. placeret på en metalhylde.

- Surroundforstærkeren er placeret i nærheden af trådløst LAN, en mikrobølgeovn, Bluetooth-applikationer, osv.
- Flyt de andre komponenter væk fra surroundforstærkeren, eller sluk dem.

## Betjening

### Systemet fungerer ikke, som det plejer.

- Tag netledningen ud af stikkontakten, og sæt det i igen efter nogle minutter.

## Specifikationer

### TA-SA100WR (Surroundforstærker)

#### Forstærker

Stereo (nominel)	80 W + 80 W (ved 3 ohm, 1 kHz, 1 % THD)
Surround (reference)	RMS-udgangseffekt 143 W (pr. kanal ved 3 ohm, 1 kHz, 10 % THD)*

\* Afhængigt af kilden udsendes der muligvis intet lydsignal.

Nominel impedans	3 til 16 $\Omega$
------------------	-------------------

#### Generelt

Strømkrav	220 til 240 V AC, 50/60 Hz
Strømforbrug	Tændt: 50 W
Mål (ca.)	85 mm $\times$ 100 mm $\times$ 330 mm (b/h/d) (inkl. EZW-RT10) 85 mm $\times$ 100 mm $\times$ 345 mm (b/h/d) inkl. kabelskjuler og kabelholder
Vægt (ca.)	1,7 kg inkl. kabelskjuler og kabelholder

#### EZW-RT10

Kommunikationssystem	S-AIR Specification version 1.0
Udgang	12,0 mW
Frekvensbånd	2,4000 GHz til 2,4835 GHz
Modulering	DSSS
Strømkrav	3,3 V DC, 350 mA
Mål (ca.)	50 mm $\times$ 13 mm $\times$ 60 mm (b/h/d)
Vægt (ca.)	24 g

## EZW-T100

Kommunikationssystem	S-AIR Specification version 1.0
Udgang	12,0 mW
Frekvensbånd	2,4000 GHz til 2,4835 GHz
Modulering	DSSS
Strømkrav	4 V DC, 550 mA 5 V DC, 15 mA
Mål (ca.)	52 mm × 24 mm × 95 mm (maks. 77 mm × 24 mm × 95 mm) (b/h/d)
Vægt (ca.)	61 g

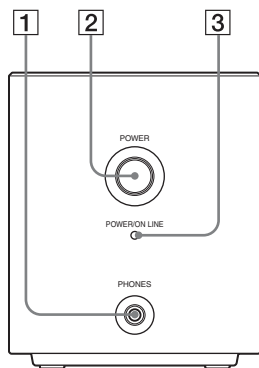
Der tages forbehold for ændring af design og specifikationer uden varsel.

"S-AIR" og "S-AIR"-logoet er varemærker tilhørende Sony Corporation.

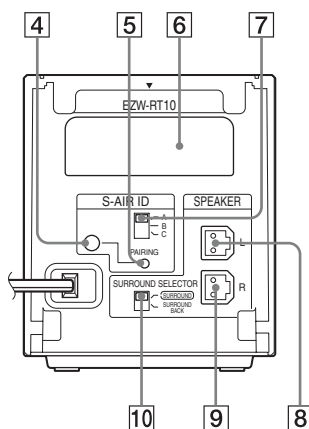
# Oversigt over dele

## Surroundforstærker

Frontpanel



Bagpanel



- 1 PHONES-stik
- 2 POWER-knap (tænd/sluk)
- 3 POWER / ON LINE-indikator
- 4 PAIRING-indikator
- 5 PAIRING-knap
- 6 Åbning til trådløs transceiver (EZW-RT10)
- 7 S-AIR ID-kontakt
- 8 SPEAKER L-stik
- 9 SPEAKER R-stik
- 10 SURROUND SELECTOR-kontakt



## Sisällysluettelo

Tietoja tästä käyttöohjeesta .....	3
Yleistä .....	3
Pakkauksen avaaminen .....	4
Järjestelmän kytkeminen .....	5
Virtajohtojen kytkeminen .....	7
Langattoman järjestelmän asentaminen .....	7
Vianmääritys .....	11
Tekniset tiedot .....	12
Osat .....	14

## VAROITUS

### Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran estämiseksi.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta tulipalon vaara voidaan välttää. Älä myöskään aseta palavaa kynttilää laitteen päälle.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon tai sähköiskun vaara voidaan välttää.

Vain sisäkäyttöön.



### Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty  
Tuotteeseen tai sen  
pakkaukseen, osoittaa, että

tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

## Varoimet

### Virtalähteet

- Virtajohtoon saa vaihtaa vain asiantunteva huoltoliike.
- Asenna tämä järjestelmä siten, että virtajohto on helppo irrottaa pistorasiasta ongelmatilanteessa.

### Sijoittaminen

- Älä sijoita järjestelmää liian lämpimään, kosteaan tai kylmään paikkaan tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle tai pölylle.
- Ole varovainen, kun sijoitat järjestelmän erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, sillä se voi aiheuttaa tahroja tai värjäytymiä.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään järjestelmän ympärillä, jotta laitteen sisäosat eivät kuumene.



- Älä sijoita järjestelmää sellaiselle alustalle (esimerkiksi matolle tai peitteelle) tai lähelle sellaista materiaalia (esimerkiksi verhoja), joka saattaa tukkia järjestelmän ilmanvaihtoaukot.
- Älä sijoita järjestelmää lämmityslaitteiden, ilmanvaihtokanavien tai muiden lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Älä sijoita järjestelmää kaltevalle alustalle. Järjestelmä on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan vaakasuorassa asennossa.
- Älä sijoita järjestelmää mikroaaltouunin, kookkaiden kaiuttimien tai muiden voimakkaita magneetikenttiä aiheuttavien laitteiden lähelle.
- Älä aseta painavia esineitä järjestelmän päälle.
- Jos käytät useita S-AIR-laitesarjoja, sijoita ne erilleen toisistaan, jotta ylikuulumista ei esiintyisi.
- Sijoita tämä surround-vahvistin ja S-AIR-laitteet vähintään 50 cm:n päähän kuuntelijoista.
- Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon tai sähköiskun vaara voidaan välttää.
- Älä sijoita järjestelmää matolle, koska se voi aiheuttaa värjäytymiä.
- Jos käytät useita surround-vahvistimia, älä aseta niitä päällekkäin.

## Puhdistaminen

Puhdista kotelot pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä hankaustyynyjä, tahranpoistoaineita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

## Turvallisuus

- Jos laitteen sisään pääsee vieraita esineitä, keskeytä laitteen käyttö, irrota virtajohto sähköverkosta ja toimita laite huoltoon.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta.

## Tietoja tästä käyttöohjeesta

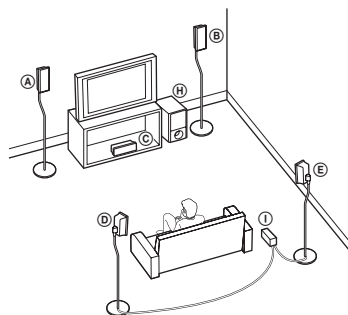
WAHT-SA1 on surround-vahvistin, jota käytetään Sony S-AIR-laitteiden kanssa. Vahvistin on tarkoitettu käytettäväksi sellaisten mallien kanssa, joiden takapaneelissa on ”EZW-RT10”- tai ”EZW-T100”-liitäntä.

## Yleistä

Tätä surround-vahvistinta voi käyttää 5.1-kanavaisen (viisi kaiutinta ja yksi bassokaiutin) tai 7.1-kanavaisen (seitsemän kaiutinta ja yksi bassokaiutin) järjestelmän kanssa.

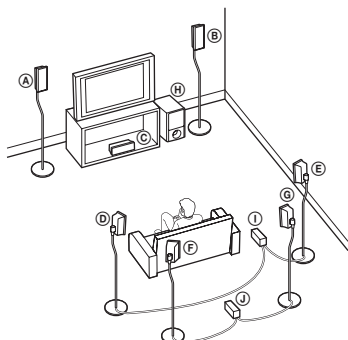
## Käyttö 5.1-kanavaisessa järjestelmässä

S-AIR-laitteen avulla voit välttää sotkuiset johtovyhyhdet.



## Käyttö 7.1-kanavaisessa järjestelmässä

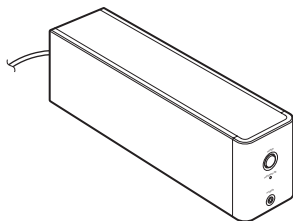
S-AIR-laitteiden avulla voit käyttää 7.1-kanavaista järjestelmää. Voit käyttää kahta surround-kaiutinta ja kahta surround-takakaiutinta.



- A Vasen etukaiutin
- B Oikea etukaiutin
- C Keskkikaiutin
- D Vasen surround-kaiutin
- E Oikea surround-kaiutin
- F Vasen surround-takakaiutin
- G Oikea surround-takakaiutin
- H Bassokaiutin
- I Surround-vahvistin (surround-kaiuttimia varten)
- J Surround-vahvistin (surround-takakaiuttimia varten)

## Pakkauksen avaaminen

### Surround-vahvistin TA-SA100WR (1)



### Kaiutinjohdojen kansi (1)



### Kaiutinjohdojen pidike (1)

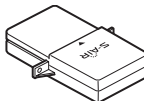


### Langattomat sovitimet

Langaton lähetin-vastaanotin (EZW-RT10) (1)



Langaton lähetin (EZW-T100) (1)



### Kaiutinjohdot (2)



### Käyttöohje (1)

## Järjestelmän kytkeminen

Kytke surround-vahvistin S-AIR-päälaitteeseen.

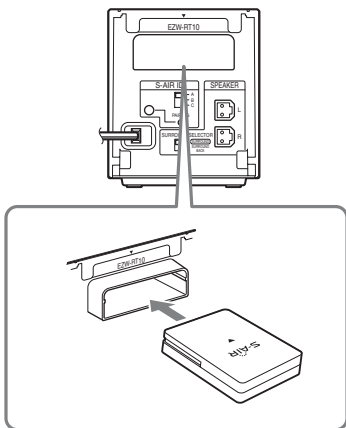
**Ennen kytkentää irrota kaikkien S-AIR-laitteiden virtajohdot pistorasioista.**

### Langattomien sovitinten kytkeminen

**1** Kytke langaton lähetin-vastaanotin (vakiovaruste) surround-vahvistimen takana olevaan liitäntään.

#### Huomautus

- Aseta langaton lähetin-vastaanotin (vakiovaruste) paikalleen siten, että S-AIR-logo näkyy ylöspäin. Varmista myös, että langattoman lähetin-vastaanottimen (vakiovaruste) ▼-merkit ja surround-vahvistimen liitäntä tulevat kohdakkain kytkettäessä.
- Älä kosketa langattomien sovitinten kosketuspintoja.



**2** Kytke langaton lähetin (vakiovaruste) S-AIR-päälaitteen liitäntään.

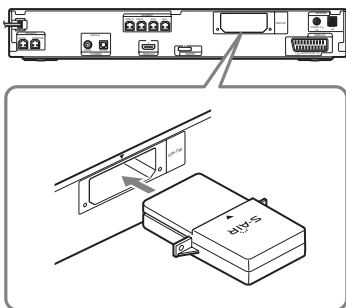
Lisätietoja on S-AIR-päälaitteen käyttöohjeessa.

S-AIR-päälaitteen takapaneelin kuva on vain esimerkki. Kaikki S-AIR-päälaitteet eivät ole saman näköisiä.

#### Huomautus

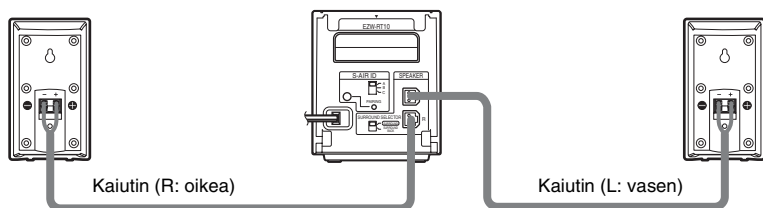
- Aseta langaton lähetin (vakiovaruste) paikalleen siten, että S-AIR-logo näkyy ylöspäin. Varmista myös, että langattoman lähettimen (vakiovaruste) ▼-merkit ja S-AIR-päälaitteen liitäntä tulevat kohdakkain kytkettäessä.
- Älä kosketa langattomien sovitinten kosketuspintoja.
- Jos langattomat sovitimet toimitetaan S-AIR-päälaitteen mukana, sinun ei tarvitse käyttää tähän langattomaan surround-sarjaan sisältyvää langatonta lähettäjä (vakiovaruste) pitkään aikaan, älä aseta sitä liian lämpimään paikkaan tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle.

Takapaneeli

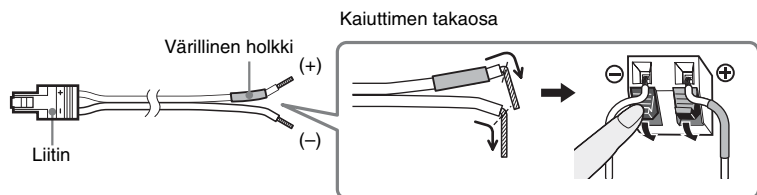


## Kaiuttimien kytkeminen

Kytke kaiutinjohtojen (vakiovaruste) liittimet vastaaviin kaiutinliitäntöihin. Kaiutinjohtojen liittimet ovat samanväriset kuin niitä vastaavat liitännät. Seuraavassa on esimerkkikuva kaiuttimista. Kaikki kaiuttimet eivät ole samanlaisia.



Kaiutinjohtojen liittimen ja holkin väri on sama kuin vastaavien kohdeliitäntöjen väri. Varmista, että kytket kaiutinjohdot oikeisiin kaiutinliitäntöihin: väriholkillinen kaiutinjohto liitännään ⊕ ja holkiton kaiutinjohto liitännään ⊖. Varmista, että kaiutinjohtojen eristeet eivät joudu kaiutinliitäntöihin.



Kun kytket liittimen surround-vahvistimeen, työnnä liitin liitännään siten, että se napsahtaa.

### Huomautus

- Jos käytät tätä langatonta surround-sarjaa, älä kytke kaiutinjohtoja Sony-koiteatterijärjestelmän (DAV) surround-kaiutinliitäntöihin.

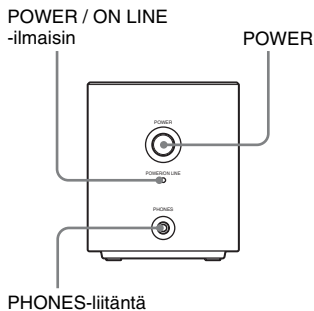
## Virtajohtojen kytkeminen

Ennen kuin kytket S-AIR-päälaitteen ja surround-vahvistimen virtajohtot pistorasiaan, varmista, että kaikki kaiutinliitännät on tehty.

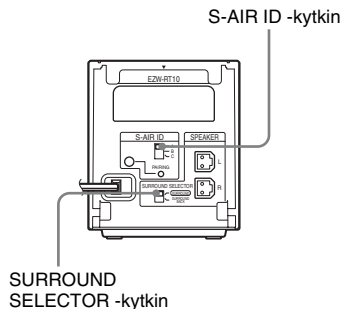
## Langattoman järjestelmän asentaminen

Langattoman järjestelmän käyttäminen edellyttää surround-vahvistimen ja S-AIR-päälaitteen asentamista. Varmista ennen asennusta, että langattomat sovitimet on kytketty oikein S-AIR-päälaitteeseen ja surround-vahvistimeen.

### Etupaneeli



### Takapaneeli



## ID-asetus

Voit muodostaa surround-vahvistimen ja S-AIR-päälaitteen välille ääniyhteyden määrittämällä niille samat ID-tunnukset. Voit käyttää useita S-AIR-laitteita määrittämällä kullekin laitteelle oman ID-tunnuksen.

## S-AIR-päälaitteen asentaminen

- 1** Kytke S-AIR-päälaitteeseen virta. Järjestelmään kytkeytyy virta.
- 2** Asenna S-AIR-päälaitteeseen ID-tunnus.
- 3** Valitse S-AIR-päälaitteen ID-tunnus.

Voit valita minkä tahansa ID-tunnuksen (A, B tai C). Lisätietoja on S-AIR-päälaitteen käyttöohjeessa.

## Surround-vahvistimen asentaminen

- 1** Siirrä surround-vahvistimen SURROUND SELECTOR -kytkin samaan asentoon (SURROUND tai SURROUND BACK) kuin S-AIR-päälaitteessa.

**2 Aseta surround-vahvistimen S-AIR ID -kytkin asentoon, jossa se vastaa S-AIR-päälaitteen ID-tunnusta (A, B tai C).**

**3 Paina surround-vahvistimen POWER-painiketta.**

POWER / ON LINE -ilmaisimien muuttuu vihreäksi. Jos ei, lisätietoja on kohdassa ”Lähetyksen tilan tarkistaminen” (sivu 8).

**4 Asenna kaiuttimet.**

Jos S-AIR-päälaitteessa on automaattinen kalibrointitoiminto, suorita se. Jos S-AIR-päälaitteessa ei ole automaattista kalibrointitoimintoa, suorita oikea kaiutinasetus. Lisätietoja on S-AIR-päälaitteen käyttöohjeessa.

## Kuunteleminen kuulokkeilla

Voit kuunnella järjestelmän ääntä kuulokkeilla etäällä S-AIR-päälaitteesta, kun kytket kuulokkeet surround-vahvistimen PHONES-liitäntään.

### Huomautus

- Kun kytket surround-vahvistimeen kuulokkeet, surround-vahvistin ja S-AIR-päälaitteeseen ääntä järjestelmän kaiuttimista.
- S-AIR-päälaitteen äänenvoimakkuus saattaa alentua alimmalle tasolle, jos surround-vahvistimen virta katkaistaan, kun järjestelmään on kytketty kuulokkeet tai jos radion kuuluvuus on huono. Tarkista tällöin radion kuuluvuus ja säädä äänenvoimakkuus uudelleen.

## Lähetyksen tilan tarkistaminen

Voit tarkistaa S-AIR-päälaitteen ja surround-vahvistimen välisen äänen lähetyksen tilan surround-vahvistimen POWER / ON LINE -ilmaisimesta.

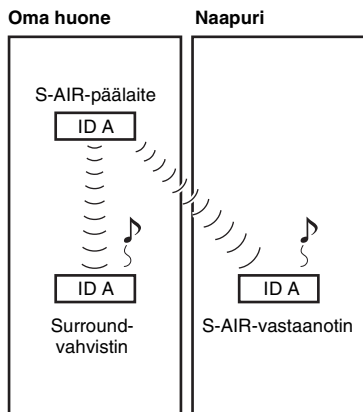
POWER / ON LINE -ilmaisimien	Tila
Muuttuu vihreäksi	Ääniyhteys on käytössä.
Vilkkuu vihreänä	Ääniyhteys ei ole käytössä. Lisätietoja on kohdassa ”Vianmääritys” (sivu 11).
Muuttuu punaiseksi	Surround-vahvistin ei lähetä ääntä. Lisätietoja on kohdassa ”Vianmääritys” (sivu 11).
Sammuu	Surround-vahvistimen virta katkeaa tai sen suojaus on käytössä. Lisätietoja on kohdassa ”Vianmääritys” (sivu 11).

## Lähetysignaalin estäminen joutumasta naapurien laitteisiin (pariliitoksen muodostaminen)

Jos naapurisi käyttävät S-AIR-laitteita, joiden ID-tunnukset ovat samat kuin omissa laitteissasi, naapurien laitteet saattavat vastaanottaa S-AIR-päälaitteesi äänisignaaleja. Voit estää tämän muodostamalla vahvistimen ja S-AIR-laitteidesi välille pariliitoksen.

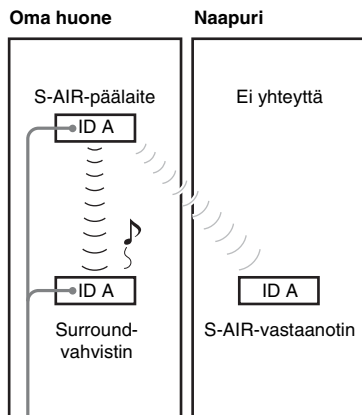
### ■ Ennen pariliitoksen muodostamista (esimerkki)

Ääniyhteys on muodostettu ID-tunnuksen avulla.



### ■ Pariliitoksen muodostamisen jälkeen (esimerkki)

Pariliitoksen muodostaneen surround-vahvistimen ja S-AIR-päälaitteen välille on muodostettu ääniyhteys.



Pariliitos

- 1 Kytke S-AIR-päälaitteeseen ja surround-vahvistimeen virta.**  
Järjestelmään kytkeytyy virta.
- 2 Valitse S-AIR-päälaitteelle ja surround-vahvistimelle sama ID-tunnus.**
- 3 Asenna S-AIR-päälaitte niin, että voit muodostaa pariliitoksen.**  
Lisätietoja on S-AIR-päälaitteen käyttöohjeessa.  
Surround-vahvistimen POWER / ON LINE -ilmaisim vilkkuu vihreänä.
- 4 Paina surround-vahvistimen takapaneelissa olevaa PAIRING-painiketta.**

PAIRING-ilmaisim vilkkuu punaisena, kun pariliitoksen muodostaminen alkaa.

Jos ääniyhteys on muodostettu, POWER / ON LINE -ilmaisim palaa vihreänä ja PAIRING-ilmaisimen merkkivalo syytty.

Jos käytät useita surround-vahvistimia, suorita myös niille vaiheet 3 ja 4.

#### Huomautus

- Kun surround-vahvistimen ja jonkin toisen S-AIR-päälaitteen välille muodostetaan pariliitos, ID-tunnuksella muodostettu äänilyhteys peruutetaan.
- Pariliitosta ei peruuteta, jos ID-asetusta ei muuteta.

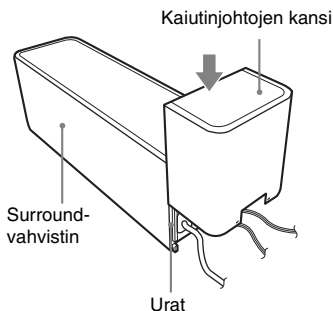
#### Vinkki

- PAIRING-painikkeen painamisessa voi käyttää apuna jotakin ohutta esinettä, kuten paperiliitintä.

## Surround-vahvistimen suojuksen kiinnittäminen

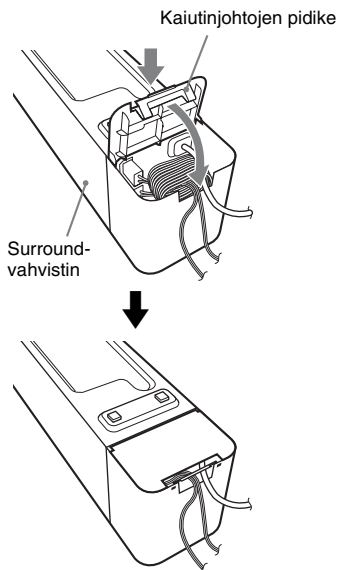
Kun asennus ja kytkennät ovat valmiit, surround-vahvistimen suojus voidaan asettaa paikalleen, jolloin kaiutinjohdot saa järjestykseen.

- 1 Aseta kaiutinjohtojen kansi paikalleen kohdistamalla se surround-vahvistimen reunoissa oleviin uriin ja työntämällä sitä sitten alaspäin.**



Työnnä kaiutinjohtojen kanta alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen. Käännä surround-vahvistin ylösalaisin ja asettele johdot kaiutinjohtojen kanteen.

- 2 Aseta kaiutinjohtojen pidikkeen ulokkeet kaiutinjohtojen kannen aukkoihin ja paina pidike paikalleen.**



#### Huomautus

- Ennen kuin irrotat kaiutinjohtojen kannen, poista kaiutinjohtojen pidike ja poista kansi vasta sitten. Voit irrottaa kaiutinjohtojen pidikkeen painamalla salpaa kevyesti ja nostamalla pidikettä ylöspäin. Voit irrottaa kaiutinjohtojen kannen levittämällä kannen reunoja hieman ja liu'uttamalla sitä alaspäin.
- Älä sullo johtoja säilöön väkisin.



## Vianmääritys

Jos jokin seuraavista ongelmista ilmenee järjestelmän käytön aikana, yritä ratkaista ongelma näiden vianmääritysohjeiden avulla, ennen kuin viet järjestelmän huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään. Huomaa, että jos huolto vaihtaa joitakin osia korjauksen aikana, niitä ei ehkä palauteta. Jos vika on surround-vahvistimessa, pyydä Sony-jälleenmyyjää tarkastamaan koko järjestelmä (järjestelmä, kaiuttimet ja langattomat sovitimet).

### Virta

#### Virta ei ole kytketty.

- Varmista, että virtajohto on kytketty kunnolla.

#### POWER / ON LINE -ilmaisim ei syty palamaan.

#### Katkaise langattoman surround-vahvistimen virta, irrota surround-vahvistimen virtajohto ja tarkista seuraavat seikat.

- Ovatko kaiutinjohdot + ja – oikosulussa?
- Ovatko surround-vahvistimen ilmanvaihtoaukot tukossa?
- Kun olet tarkistanut edellä mainitut kohdat ja korjannut mahdolliset ongelmat, kytke surround-vahvistimen virtajohto ja kytke vahvistimeen virta. Jos et löydä ongelman syytä, vaikka olet tarkastanut edellä mainitut kohdat, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

### Ääni

#### Ääntä ei kuulu.

#### Tarkasta surround-vahvistimen POWER / ON LINE -ilmaisimen tila.

– muuttuu vihreäksi

- Kaiutinjohtoa ei ole kytketty kunnolla.
- Tarkista kaiutlinliitännät ja -asetukset.
- S-AIR-päälaitteen äänenvoimakkuus on alimmalla tasolla.
- S-AIR-päälaitteen ääni on mykistetty.
- Kaiuttimien ääni voi olla hiljainen S-AIR-päälaitteen asetusten tai signaalilähteen mukaisesti.
- Kuulokkeet on kytketty.

– vilkkuu vihreänä

- S-AIR-päälaitteen virta ei ole kytketty.
  - S-AIR-päälaitteen ja toisen S-AIR-laitteen välillä on pariliitos.
  - Surround-vahvistimen ja toisen S-AIR-päälaitteen välillä on pariliitos.
  - Tarkista S-AIR-päälaitteen ja surround-vahvistimen ID-tunnukset (sivu 7).
  - Pariliitoksen muodostaminen on kesken.
  - Ääniyhteys on heikkolaatuinen. Siirrä surround-vahvistinta, kunnes POWER / ON LINE -valo palaa vihreänä.
  - Siirrä järjestelmä kauemmas muista langattomista laitteista.
  - Lopeta muiden langattomien laitteiden käyttö.
  - Langatonta lähetin-vastaanotinta ja/tai langatonta lähetintä ei ole kytketty oikein.
- muuttuu punaiseksi
- Siirrä surround-vahvistimen SURROUND SELECTOR -kytkin samaan asentoon (SURROUND tai SURROUND BACK) kuin S-AIR-päälaitteessa.

#### S-AIR-päälaitteesta ei kuulu ääntä.

- Laitteen äänenvoimakkuus saattaa alentua alimmalle tasolle, jos kuulokkeet on kytketty ja surround-vahvistimen virta katkaistaan ennen S-AIR-päälaitteen virran katkaisemista tai jos radion kuuluvuus on huono. Tarkista tällöin radion kuuluvuus ja säädä äänenvoimakkuus uudelleen.

#### Äänessä on voimakasta hurinaa tai kohinaa.

- Tarkista, että S-AIR-laitteet on kytketty kunnolla.
- Varmista, että kytkentäkaapelit ovat etäällä muuntajista ja moottoreista ja vähintään 3 metrin päässä televisiosta ja loistevalaisimista.
- Siirrä televisio kauemmas äänilaitteista.
- Liittimet ja liitännät ovat likaisia. Pyyhi ne kevyesti puhdistusalkoholiin kostutetulla liinalla.
- Puhdista levy.

#### Kaiuttimista ei kuulu ääntä tai ääni on hyvin heikko.

- Tarkista kaiutinliitännät ja -asetukset.
- Tarkista purkutilan asetus.
- Kaiutinten vaikutus saattaa olla joissakin lähteissä huomaamaton.
- Kaiuttimien langatonta asetusta ei ole tehty oikein.
- Toistettava lähde on 2-kanavainen.

#### Ääntä ei kuulu ollenkaan tai ääni katkeaa.

- S-AIR-päälaite ja/tai surround-vahvistin on sijoitettu esimerkiksi metallihyllylle.

- Surround-vahvistimen lähellä on langattomia lähiverkkolaitteita, mikroaaltouuni tai Bluetooth-sovelluksia.
- Siirrä muut laitteet kauemmas surround-vahvistimesta tai sammuta virta muista laitteista.

## Käyttö

### Järjestelmä ei toimi normaalisti.

- Irrota virtajohto pistorasiasta ja kytke se takaisin vasta usean minuutin kuluttua.

## Tekniset tiedot

### TA-SA100WR (Surround-vahvistin)

#### Vahvistinosa

Stereotila (nimellinen)	80 W + 80 W (3 ohmia, 1 kHz, harmoninen särö 1 %)
Surround-tila (vertailu)	RMS-teho 143 W (kanavaa kohden 3 ohmia, 1 kHz, harmoninen särö 10 %)*

\* Ääntä ei ehkä toisteta signaalilähteestä riippuen.

Nimellisimpedanssi	3 - 16 Ω
--------------------	----------

#### Yleistä

Käyttöjännite	220 V – 240 V AC, 50/60 Hz
Tehonkulutus	Päällä: 50 W
Mitat (noin)	85 mm × 100 mm × 330 mm (l/k/s) (mukaan lukien EZW-RT10) 85 mm × 100 mm × 345 mm (l/k/s) mukaan lukien kaiutinjohtojen kansi sekä kaiutinjohtojen pidike
Paino (noin)	1,7 kg mukaan lukien kaiutinjohtojen kansi sekä kaiutinjohtojen pidike

#### EZW-RT10

Yhteysjärjestelmä	S-AIR- määrittelyksen versio 1.0
Lähtöteho	12,0 mW

Taajuuskaista	2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Modulaatiomenetelmä	DSSS
Käyttöjännite	DC 3,3 V, 350 mA
Mitat (noin)	50 mm × 13 mm × 60 mm (l/k/s)
Paino (noin)	24 g

### **EZW-T100**

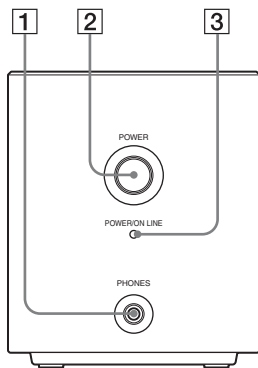
Yhteysjärjestelmä	S-AIR- määrittelyksen versio 1.0
Lähtöteho	12,0 mW
Taajuuskaista	2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Modulaatiomenetelmä	DSSS
Käyttöjännite	DC 4 V, 550 mA DC 5 V, 15 mA
Mitat (noin)	52 mm × 24 mm × 95 mm (enintään 77 mm × 24 mm × 95 mm) (l/k/s)
Paino (noin)	61 g

Rakennetta ja teknisiä tietoja saatetaan muuttaa siitä erikseen ilmoittamatta.

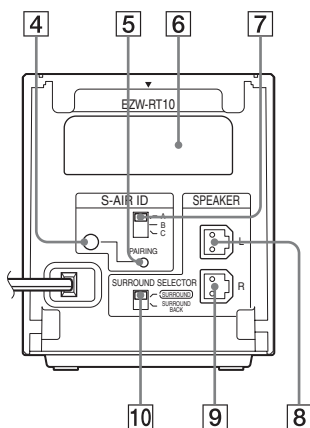
”S-AIR” ja sen logo ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

## Surround-vahvistin

**Etupaneeli**



**Takapaneeli**



- 1 PHONES-liitäntä
- 2 POWER-painike (virran kytkeminen/katkaiseminen)
- 3 POWER / ON LINE -ilmaisain
- 4 PAIRING-ilmaisain
- 5 PAIRING-painike
- 6 Langattoman lähetin-vastaanottimen (EZW-RT10) liitäntä
- 7 S-AIR ID -kytkin
- 8 SPEAKER L -liitäntä
- 9 SPEAKER R -liitäntä
- 10 SURROUND SELECTOR -kytkin



## Índice

Sobre as instruções de funcionamento .....	3
Descrição geral .....	3
Desembalar .....	4
Efectuar as ligações .....	5
Ligar os cabos de alimentação CA .....	7
Configurar o sistema sem fios .....	7
Resolução de problemas .....	11
Características técnicas .....	12
Índice de Peças .....	14

## AVISO

### Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como, por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de fogo, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. nem coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Utilização interior apenas.



**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

## Precauções

### Fontes de alimentação

- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído num local de assistência qualificado.
- Instale este sistema de forma a que o cabo de alimentação CA possa ser imediatamente desligado da tomada de parede, na eventualidade de haver um problema.

### Instalação

- Não coloque este sistema em locais quentes e sujeitos à luz solar directa, com poeira, muito húmidos ou extremamente frios.

- Proceda com cuidado se colocar este sistema num pavimento tratado (encherado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou perder a cor.
- Assegure uma circulação de ar adequada, para evitar uma acumulação interna de calor.
- Não coloque o sistema em superfícies (tapetes, cobertores, etc.) ou junto de materiais (cortinas, reposteiros) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Não instale o sistema junto de fontes de calor como, por exemplo, radiadores ou saídas de ar ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo, vibrações mecânicas ou choques.
- Não instale o sistema numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Afaste o sistema de equipamento com ímanes fortes como, por exemplo, fornos de microondas ou colunas de som de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do sistema.
- Se utilizar mais de um conjunto de produtos S-AIR, afaste uns dos outros para evitar diafonia.
- Instale este amplificador surround e os produtos S-AIR a pelo menos 50 cm de distância das pessoas.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.
- Não coloque o sistema num tapete, pois pode perder a cor.
- Se utilizar mais do que um amplificador surround, não coloque um em cima do outro.

### Limpeza

Limpe as caixas apenas com um pano seco e macio. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou dissolvente como, por exemplo, álcool ou benzina.

### Segurança

- Se deixar cair qualquer coisa dentro da caixa do aparelho, desligue-o da corrente e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Desligue o aparelho da tomada de parede se não tencionar utilizá-lo durante um período de tempo prolongado. Para desligar o cabo, puxe pela ficha e nunca pelo próprio cabo.

## Sobre as instruções de funcionamento

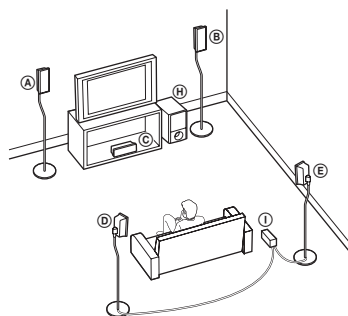
O WAHT-SA1 é um amplificador surround para produtos S-AIR Sony. O amplificador destina-se a modelos com uma ranhura “EZW-RT10” ou “EZW-T100” no painel traseiro.

## Descrição geral

Este amplificador surround permite-lhe utilizar um sistema de 5.1 canais (cinco colunas e um subwoofer) ou um sistema de 7.1 canais (sete colunas e um subwoofer).

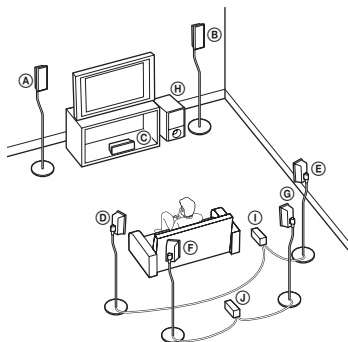
## Utilizar um sistema de 5.1 canais

O S-AIR evita a acumulação de cabos, para manter o espaço arrumado.



## Utilizar um sistema de 7.1 canais

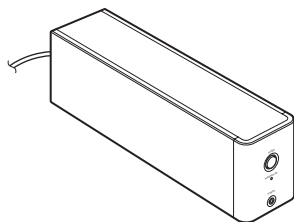
O S-AIR possibilita um sistema de 7.1 canais, utilizando duas colunas surround e duas colunas traseiras surround.



- A Coluna esquerda frontal
- B Coluna direita frontal
- C Coluna central
- D Coluna esquerda surround
- E Coluna direita surround
- F Coluna esquerda traseira surround
- G Coluna direita traseira surround
- H Subwoofer
- I Amplificador surround  
(para colunas surround)
- J Amplificador surround  
(para colunas traseiras surround)

## Desembalar

### Amplificador surround TA-SA100WR (1)



### Tampa do cabo da coluna (1)



### Suporte do cabo da coluna (1)

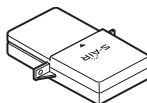


### Adaptadores sem fios

Transmissor-receptor sem fios (EZW-RT10) (1)



Transmissor sem fios (EZW-T100) (1)



### Cabos das colunas (2)



### Manual de instruções (1)



## Efectuar as ligações

Ligue o amplificador surround à sua unidade principal S-AIR.

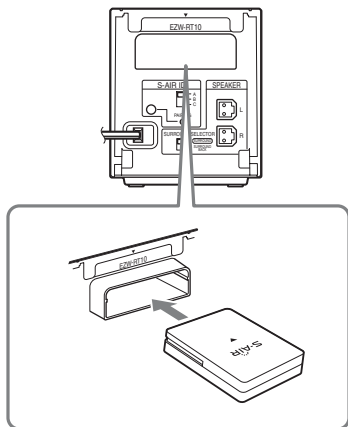
**Antes de instalar, certifique-se de que retira os cabos de alimentação CA de todos os produtos S-AIR das tomadas de parede.**

## Introduzir adaptadores sem fios

**1** Introduza o transmissor-receptor sem fios (fornecido) na ranhura da parte de trás do amplificador surround.

### Nota

- Introduza o transmissor-receptor sem fios (fornecido) com o logótipo S-AIR virado para cima. Para além disso, durante a introdução, certifique-se de que as marcas ▼ do transmissor-receptor sem fios (fornecido) e da ranhura do amplificador surround ficam alinhadas.
- Não toque nos terminais dos adaptadores sem fios.



**2** Introduza o transmissor sem fios (fornecido) na ranhura da unidade principal S-AIR.

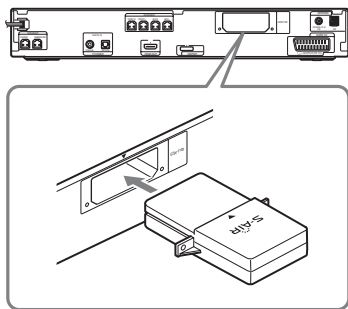
Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento da unidade principal S-AIR.

Como exemplo, é indicada a ilustração do painel traseiro de uma unidade principal S-AIR. Nem todas as unidades principais S-AIR têm exactamente o mesmo aspecto.

### Nota

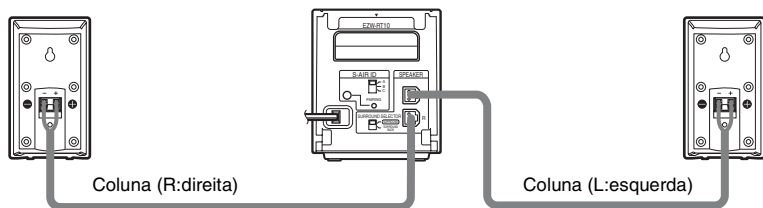
- Introduza o transmissor sem fios (fornecido) com o logótipo S-AIR virado para cima. Para além disso, durante a introdução, certifique-se de que as marcas ▼ do transmissor sem fios (fornecido) e da ranhura da unidade principal S-AIR ficam alinhadas.
- Não toque nos terminais dos adaptadores sem fios.
- Se for(em) fornecido(s) com a sua unidade principal S-AIR adaptador(es) sem fios, não terá de utilizar o transmissor sem fios incluído neste kit surround sem fios para a sua unidade principal S-AIR. Se não pretender utilizar o transmissor sem fios (fornecido) durante um longo período de tempo, não o deixe em locais sujeitos ao calor ou à luz solar directa.

Painel traseiro

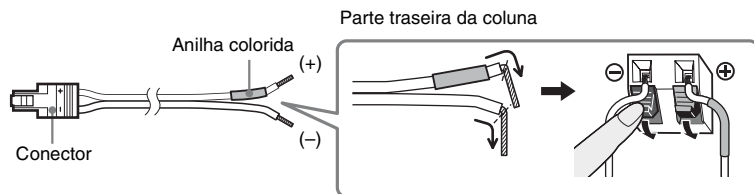


## Ligar as colunas

Introduza os conectores dos cabos das colunas (fornecidos) nas respectivas tomadas das colunas. Os conectores dos cabos das colunas têm a mesma cor das tomadas correspondentes. As colunas indicadas servem apenas a finalidade de ilustração. Nem todas as colunas são idênticas.



O conector e a anilha colorida nos cabos das colunas são da mesma cor que o rótulo das tomadas correspondentes. Certifique-se de que estabelece a correspondência correcta entre os cabos de coluna e terminais de coluna: o cabo da coluna com a anilha colorida para  $\oplus$ , e o cabo da coluna sem anilha colorida para  $\ominus$ . Não deixe o isolamento do cabo da coluna preso nos terminais da coluna.



Quando ligar ao amplificador surround, introduza o conector até este fazer um clique.

### Nota

- Quando utilizar este kit surround sem fios, não ligue o(s) cabo(s) da(s) coluna(s) à(s) tomada(s) de coluna surround no seu Home Theatre System (DAV) Sony.

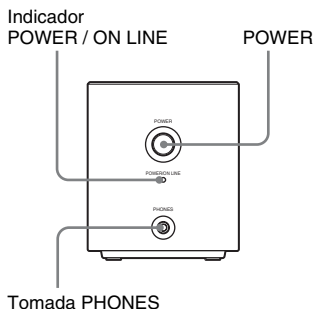
## Ligar os cabos de alimentação CA

Antes de ligar os cabos de alimentação CA da sua unidade principal S-AIR e do amplificador surround às tomadas de parede, certifique-se de que todas as colunas estão ligadas.

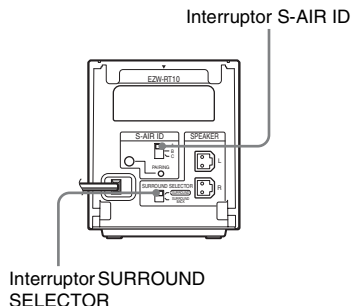
## Configurar o sistema sem fios

Para utilizar o sistema sem fios, terá de configurar o amplificador surround e a unidade principal S-AIR. Antes da configuração, certifique-se de que os adaptadores sem fios foram introduzidos correctamente na unidade principal S-AIR e no amplificador surround.

### Painel frontal



### Painel traseiro



## Definição ID

Ao fazer corresponder o ID do amplificador surround e da sua unidade principal S-AIR, pode estabelecer a transmissão de som. Pode também utilizar vários produtos S-AIR definindo um ID diferente para cada produto.

## Configurar a unidade principal S-AIR

- 1** Ligue a unidade principal S-AIR. O sistema liga-se.
- 2** Configure a unidade principal S-AIR de modo a prepará-la para a definição de ID.
- 3** Seleccione o ID da unidade principal S-AIR.

Pode seleccionar qualquer ID (A, B, ou C). Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento da unidade principal S-AIR.

## Configurar o amplificador surround

- 1** Regule o interruptor SURROUND SELECTOR (SURROUND ou SURROUND BACK) do amplificador surround de modo a corresponder à unidade principal S-AIR.

**2** Regule o interruptor S-AIR ID do amplificador surround de modo a corresponder ao ID (A, B ou C) da unidade principal S-AIR.

**3** Pressione **POWER** no amplificador surround.

O indicador **POWER / ON LINE** fica verde. Caso contrário, consulte “Verificar o estado da transmissão” (página 8).

**4** Configure as colunas.

Se a unidade principal S-AIR tiver a função Digital Cinema Auto Calibration, realize a função Digital Cinema Auto Calibration. Se a unidade principal S-AIR não tiver a função Digital Cinema Auto Calibration, realize a configuração de coluna adequada. Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento da unidade principal S-AIR.

---

## Verificar o estado da transmissão

Pode verificar o estado da transmissão de som entre a unidade principal S-AIR e o amplificador surround, verificando o indicador **POWER / ON LINE** do amplificador surround.

Indicador <b>POWER / ON LINE</b>	Estado
Fica verde	É estabelecida a transmissão de som.
Pisca a verde	Não é estabelecida a transmissão de som. Para mais informações, consulte “Resolução de problemas” (página 11).

Indicador <b>POWER / ON LINE</b>	Estado
Fica vermelho	O amplificador surround não produz som. Para mais informações, consulte “Resolução de problemas” (página 11).
Desliga-se	O amplificador surround desliga-se ou a sua protecção está activa. Para mais informações, consulte “Resolução de problemas” (página 11).

---

## Desfrutar do som surround com auscultadores

Pode desfrutar do som do sistema num ponto afastado da unidade principal S-AIR, ligando os auscultadores à tomada **PHONES** do amplificador surround.

### Nota

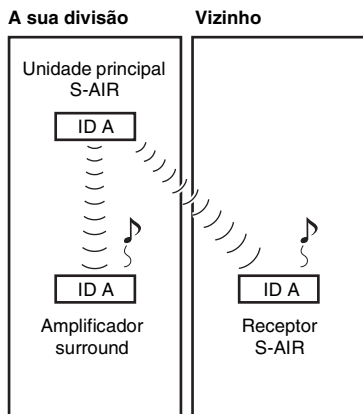
- Quando liga auscultadores ao amplificador surround, nem o amplificador surround nem a unidade principal S-AIR emite som das colunas do sistema.
- O volume da unidade principal S-AIR é minimizado se desligar o amplificador surround com os auscultadores ligados, ou se a recepção de rádio for fraca. Nestes casos, verifique a recepção de rádio e regule novamente o volume.

## Evitar a transmissão para vizinhos (Emparelhamento)

Se os seus vizinhos também tiverem produtos S-AIR e os IDs forem iguais ao seu, os seus vizinhos poderão receber o som da sua unidade principal S-AIR. Para evitá-lo, pode identificar o seus produtos S-AIR, realizando a operação de emparelhamento.

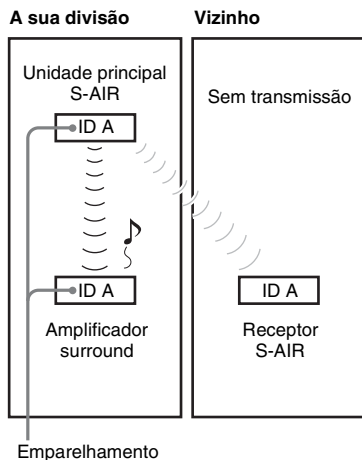
### ■ Antes da operação de emparelhamento (exemplo)

A transmissão de som é estabelecida pelo ID.



### ■ Após a operação de emparelhamento (exemplo)

A transmissão de som é estabelecida entre o amplificador surround e a unidade principal S-AIR que realizou a operação de emparelhamento.



#### 1 Ligue a unidade principal S-AIR e o amplificador surround.

O sistema liga-se.

#### 2 Estabeleça a correspondência entre os IDs da unidade principal S-AIR e do amplificador surround.

#### 3 Configure a unidade principal S-AIR de modo a prepará-la para o emparelhamento.

Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento da unidade principal S-AIR.

O indicador POWER / ON LINE do amplificador surround pisca a verde.

#### 4 Prima PAIRING no painel traseiro do amplificador surround.

O indicador PAIRING pisca a vermelho quando é iniciado o emparelhamento.

Quando é estabelecida a transmissão de som, o indicador POWER / ON LINE fica verde e o indicador PAIRING acende-se.

Se utilizar mais do que um amplificador surround, realize os Passos 3 e 4 também para os outros.

#### Nota

- Se executar a operação de emparelhamento entre o amplificador surround e outra unidade principal S-AIR, a transmissão de som estabelecida por ID é cancelada.
- O emparelhamento não será cancelado excepto se alterar a definição de ID.

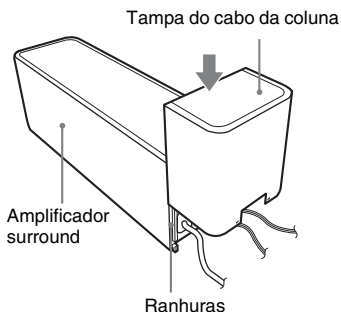
#### Sugestão

- Para premir o botão PAIRING, pode ser utilizado um instrumento fino, como um clip de papel.

## Colocar a tampa no amplificador surround

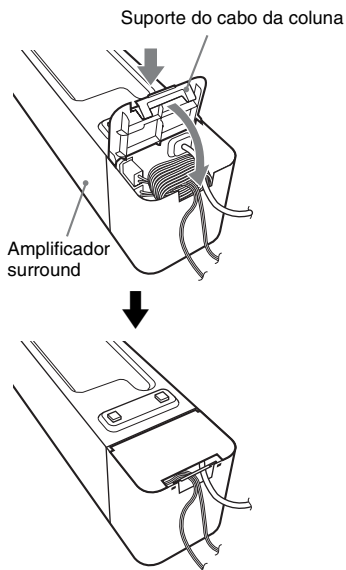
Após a ligação, pode colocar a tampa no amplificador surround para organizar e armazenar os cabos das colunas em excesso.

### 1 Coloque a tampa do cabo da coluna, deslizando-a ao longo das ranhuras nas extremidades do amplificador surround.



Pressione a tampa do cabo da coluna até ouvir um clique. Vire o amplificador surround ao contrário e, de seguida, guarde os cabos na tampa do cabo da coluna.

### 2 Introduza as patilhas do suporte do cabo da coluna nas ranhuras da tampa do cabo da coluna e pressione para o devido lugar.



#### Nota

- Quando retirar, remova o suporte do cabo da coluna e, em seguida, retire a tampa do cabo da coluna. Para remover o suporte do cabo da coluna, pressione ligeiramente o encaixe do suporte e levante. Para remover a tampa do cabo da coluna, puxe as extremidades da tampa para os lados e faça deslizar para baixo.
- Não utilize força excessiva para guardar os cabos.

## Resolução de problemas

Se ocorrer algum dos problemas descritos abaixo durante a utilização do sistema, consulte este guia de resolução de problemas para tentar solucioná-lo antes de solicitar a reparação. Se o problema persistir, contacte o agente Sony da sua zona.

Tenha em atenção que, se os técnicos mudarem algumas peças durante a reparação, estas poderão ficar retidas. Em caso de problema com o amplificador surround, solicite a um agente Sony a verificação conjunta de todo o sistema (sistema, colunas e adaptadores sem fios).

### Alimentação

#### A alimentação não está ligada.

- Verifique se o cabo de alimentação CA está ligado com firmeza.

#### O indicador POWER / ON LINE não se acende.

**Desligue o amplificador surround e retire o cabo de alimentação CA do amplificador surround e, em seguida, verifique os seguintes itens.**

- Estão os cabos + e - da coluna em curto-circuito?
- Há alguma coisa a bloquear os orifícios de ventilação do amplificador surround?
- Após verificar os itens acima e de resolver quaisquer problemas, ligue o cabo de alimentação CA do amplificador surround e ligue o amplificador surround. Se a causa do problema não puder ser encontrada mesmo depois de ter verificado os itens acima, consulte um agente Sony da sua zona.

### Som

#### Não é emitido som.

**Verifique o estado do indicador POWER / ON LINE no amplificador surround.**

- fica verde
  - O cabo da coluna não está bem ligado.
  - Verifique as ligações e as programações das colunas.
  - O volume da unidade principal S-AIR está definido para o mínimo.
  - A unidade principal S-AIR encontra-se no estado sem som.

- Dependendo da fonte ou das programações da unidade principal S-AIR, o efeito das colunas pode ser menos perceptível.
- Os auscultadores estão ligados.
- pisca a verde
  - A unidade principal S-AIR não está ligada.
  - A unidade principal S-AIR está emparelhada com outro produto S-AIR.
  - O amplificador surround está emparelhado com outra unidade principal S-AIR.
  - Confirme os IDs da unidade principal S-AIR e do amplificador surround (página 7).
  - A operação de emparelhamento não foi concluída.
  - A transmissão de som é fraca. Mova o amplificador surround para que o indicador POWER / ON LINE fique verde.
  - Afaste o sistema de outros produtos sem fios.
  - Interrompa a utilização de outros produtos sem fios.
  - O transmissor-receptor sem fios e/ou o transmissor sem fios não foi/foram introduzido(s) correctamente.
- fica vermelho
  - Mude o interruptor SURROUND SELECTOR (SURROUND ou SURROUND BACK) do amplificador surround de modo a corresponder à unidade principal S-AIR.

#### Não é ouvido som a partir da unidade principal S-AIR.

- O volume torna-se mínimo quando desliga o amplificador surround com os auscultadores ligados antes de desligar a unidade principal S-AIR ou se a recepção de rádio for fraca. Nestes casos, verifique a recepção de rádio e regule novamente o volume.

#### O som tem muitas interferências.

- Verifique se os produtos S-AIR estão ligados com firmeza.
- Verifique se os cabos de ligação estão longe de um transformador ou motor e pelo menos a 3 metros do televisor ou lâmpada fluorescente.
- Afaste o televisor dos componentes de áudio.
- As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano ligeiramente humedecido em álcool.
- Limpe o disco.

#### Não sai som das colunas ou o som sai com um nível de volume muito baixo.

- Verifique as ligações e as programações das colunas.
- Verifique a definição do modo de descodificação.
- Dependendo da fonte, o efeito das colunas pode ser menos perceptível.

- A definição sem fios da coluna não está correcta.
- Está a ser reproduzida uma fonte de 2 canais.

### O som não é emitido ou é cortado.

- A unidade principal S-AIR e/ou o amplificador surround está/estão instalados num local como uma prateleira metálica.
- Redes Locais Sem Fios, microondas (forno) ou aplicações Bluetooth, etc. estão colocados próximo do amplificador surround.
- Afaste os outros componentes do amplificador surround ou desligue os outros componentes.

## Funcionamento

### O sistema não funciona normalmente.

- Desligue o cabo de alimentação CA da tomada de parede e volte a ligá-lo depois de alguns minutos.

## Características técnicas

### TA-SA100WR (Amplificador surround)

#### Secção do amplificador

Modo estéreo (estimado)	80 W + 80 W (a 3 ohms, 1 kHz, 1 % THD)
Modo surround (referência)	saída de potência RMS 143W (por canal a 3 ohms, 1 kHz, 10 % THD)*

\* Dependendo da fonte, pode não haver emissão de som.

Impedância estimada 3 - 16 Ω

### Geral

Requisitos de alimentação	220 V – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia	Ligado: 50 W
Dimensões (aprox.)	85 mm × 100 mm × 330 mm (l/a/p) (incl. EZW-RT10) 85 mm × 100 mm × 345 mm (l/a/p) incl. tampa do cabo da coluna e suporte do cabo da coluna
Peso (aprox.)	1,7 kg incl. tampa do cabo da coluna e suporte do cabo da coluna

### EZW-RT10

Sistema de Comunicação	Especificação S-AIR versão 1.0
Saída	12,0 mW
Banda de frequência	2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Método de modulação	DSSS
Requisitos de energia	CC 3,3 V, 350 mA



Dimensões (aprox.)	50 mm × 13 mm × 60 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)	24 g

### **EZW-T100**

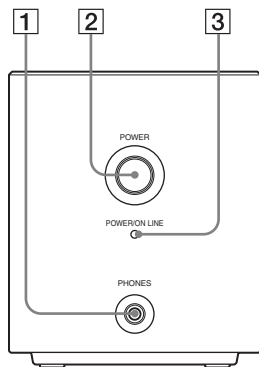
Sistema de Comunicação	Especificação S-AIR versão 1.0
Saída	12,0 mW
Banda de frequência	2,4000 GHz - 2,4835 GHz
Método de modulação	DSSS
Requisitos de energia	CC 4 V, 550 mA CC 5 V, 15 mA
Dimensões (aprox.)	52 mm × 24 mm × 95 mm (máx 77 mm × 24 mm × 95 mm) (l/a/p)
Peso (aprox.)	61 g

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

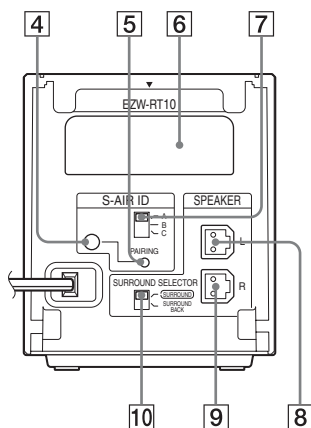
“S-AIR” e o seu logótipo são marcas comerciais da Sony Corporation.

## Amplificador surround

**Painel frontal**



**Painel traseiro**



- 1 Tomada PHONES
- 2 Botão POWER (LIGAR/DESLIGAR)
- 3 Indicador POWER / ON LINE
- 4 Indicador PAIRING
- 5 Botão PAIRING
- 6 Ranhura de transmissor-receptor sem fio (EZW-RT10)
- 7 Interruptor S-AIR ID
- 8 Tomada SPEAKER L
- 9 Tomada SPEAKER R
- 10 Interruptor SURROUND SELECTOR



